

Kujataamiu

UK./Årg. 25 nr. 15

Nutaaq

Qaqortoq, den 30. august 2012



QAQORTOQ VVS ApS v/ Johnny Petersen

Mestervej B-838 . Boks 25 . 3920 Qaqortoq
Tlf. 64 26 94 . Fax 64 28 94 . Johnny 49 23 94
E-mail: qaqvvs@greenet.gl

- Rørarbejde
- Blikkenslagerarbejde
- Vand, varme og sanitet
- Smedearbejde
- Diverse

49 23 94 svarer altid

Permagreen Greenland A/S

- Tømrerarbejde
- Glarmester
- Låseservice
- Tæppeland
- malerarbejde
- Transport

Tlf. 64 20 94 - Fax 64 22 94
Mobil 49 44 09 - Låseservice 49 26 27
Mestervej B-1328 - 3920 Qaqortoq



Atuutissapput / Gælder 13-07 / 18-07 - 2012

www.plisiffik.gl

KA Auto ApS

Service og reparation af alle bilmærker.

Kilaalap Aqqutaa B-1616 • Tlf. 64 24 08 • Fax 64 24 28 • Mobil 53 24 18 • www.ka.gl

Biilit suugaluartulluunniit
aserfattaalillugillu iluarsaatarpavut.



Brugseni
fejrer fødselsdag

- 2 stk. stegte fiskefiletter med remoulade
- 1 stk. lille leverpostej med bacon
- 2 skiver stegt ribbensteg



WEEKENDPLATTE
1 STK.

49.95

Brugseni

Negeroorutit sapaammut 2. september 2012 ilanngullugu atuutissapput
Tilbudene gælder til og med søndag 2. september 2012

Inuit qimarratigineqarneq ajorput

Ole Aggo Markussen-mit

Taamatunaasiit pisoqaqqippog. Aaqqissuussamik kuja-taata missukutaarnera ingerlaannarpoq. Piffissami kin-gullerni naalakkersuisut aningaasaqarnermut ataatsi-miititaliamut kujataani angallannikkut aaqqiissutissaq nunap immikkoortuani angallannikkut arlatsigut ineri-artornermilu periarfissatigut annertuumik ajorseriaa-teqarnissamik imaqartoq akuereqqugualuarpaat. Atortulersuuteqartinnagu inuussutissarsior-nissaq inger-lanneqarsinnaanngilaq. Aningaasaliisoqartinnagulu siuariartortoqarsinnaanani.

Naalakkersuisooqatigiit kingumut nunatta kujataani ineri-ar-tornissamut periarfissanik ajorseriartitsiniaraluarnarat quja-nartumik aningaasaqarnermut ataatsimiititaliami amerlarne-russuteqartut pinngitsoortippaat. Siunnersuut itigartinnear-poq ilaatigut ataatsimiititaliami IAp ilaasortaannit pingasuu-sunit, kujataanimi angallannikkut inuillu nikissinnaaner-anut aqqiisoqarnissaanik pisariaqartitsineq naalakkersuisut atorsinnaangitsunik aaqqiiviginiaraluarpaat. Siunnersuut ima ajortigaaq allaat ileqimisaartuinnartariaqarluni. Qulimiguullit mikisut marluk inuit assartugassallu ingerlan-

nissaannut atorniarneqarput saniatigut angallatiliilluni, naak taanna ukiup annersaani sikunik assigisaannillu peq-quteqarluni uninngaannartussaasassagunartoq. Naalakkersuisorlu akisussaasoq ulloq ataaseq atorlugu nunap immikkoortuanut immikkoortuaniillu imminut ataq-a-tigiissumik attaveqalernissamik neriorsuilluni.

Allaffiup saanut ingilluni sulineq unittariaqarpoq. Nunap immikkoortuata missukutaarneqarnera ima ingasatsigilersi-mavog suliffeqarfii nunatta kujataaniit allamut nuuttalersi-mallutik. Missukutaagaaneq ingerlaannassappat kujataa unittuissaaq.

Naalakkersuiner-mik suliallit atortulersuuteqarnikkut takor-luugaqannginnerisa ineriartorneq kigaatsumik ipitikkiartor-paat, minnerunngitsumik Nuup avataani inuussutissarsior-nikkut ineriartorneq.

Inuussutissarsior-nikkut politikkeqannginneq

Nunatta kujataata missukutaarnissaa naalakkersuisooqatigiit IAKkut, Demokraatit Kattusseqatigiillu politikkerip passuk, taava tamanna nassuerutigisariaqarpaat. Pissutsit eqqortumik oqaatigineqartariaqarput. Taava innuttaasut nalussanngilaat suut aallaavigissanerlugit. Unneqqarinnerussagualuarpoq maannakkut isertualluni sulinerminggaaniit, piffissap inger-lanerani ilanngartererusaarluni, tamatigut ajornerulersitsisu-mik. Aamma inuussutissarsior-nikkut periarfissanik nutaanik

erliguussinermikkut nalaak-kersuiner-mik suliallit taakkor-piaat nunap immikkoortua kigaatsumik missukutaarpaat. Kuannersuarni periarfissat assersuutigilaariartigik.

Nunatta sinneranituut kujataa-ni suliffissaaleqineq anner-toqaaq, atasinnaasumillu inuussutissarsior-nikkut pior-saanissaq pisariaqaqaluni. Atortulersuuteqartinnaguli inuussutissarsiutit ineriartor-tinneqarsinnaanngillat. Ineriartornerlu taamaallaat aningaasaliinikkut pilersin-neqarsinnaavoq. Taamaattumik siunissamut ungasissumut atortulersuuteq-

Sydgrønlands El ApS V/ Per Holm Alt I El udføres

Per Holm 49 45 19
Knud Hansen 49 26 19
Værksted 64 34 81
Fax: 64 19 41

E-mail: sydelogteknik@greenet.gl

Postboks 527
3920 Qaqortoq

Nutaaq
kujataamiu

Naqiterisoq / Udgives af:

Q-offset

Box 378 • 3920 Qaqortoq
Tlf. 64 29 69 • Mob. 49 44 60
e-mail: qoffset@greenet.gl

www.kujataamiu.gl

Akisussaalluni aaqqissuisog / Ansvarshavende redaktør:
Ib Benjaminsen
Ilioqqarneqarnera naqiterneqarneralu / Tryk og layout:
Q-offset v/Ib Benjaminsen

Tunniussiffissaq kingulleq:
Sidste frist for indlevering:

6. september 2012

Normu tulleg saqqummeqqissaaq:
Næste nummer udkommer igen:

13. september 2012

Nyhed

0 kr.
à abonnement

Mobilt Bredband Simple

Vi har fået et nyt mobilt bredbånds produkt, *Mobilt Bredband Simple*.

Mobilt Bredband Simple er forudbetalt, og du kan tanke op efter behov. Du får derfor ingen regning og betaler heller ikke abonnementsgebyr hver måned.

Mobilt Bredbånd Simple er ideelt som en ekstra internetforbindelse, til dig selv eller familien, eller til din bærbare computer eller tablet.

Downloadhastighed op til 4Mbit/s

Upload hastighed op til 256 kbit/s

Pris ut MB: 65 øre

Pris pr. SMS: 30 øre

[illegible]

Inuit qimarratigineqarneq ajornput nang.

arnikkut atugassarititaasussat suussanersut ilisimatinnagit suut tamarmik ajorsiertuaassapput, atugarliorneq annertusi-artorluni piitsuunerlu atugaalerluni. Tamannali kikkunnilluunniit nalaanneqartariaqanngilaq.

Pisortat aningaasaliissutaat nunap immikkoortuani pitsaasumik ingerlasoqalernissamut pingaarluinnartuupput. Annertuumik aningaa salinikkut annertuumik ineriartortoqarlunilu atugarissaartoqassaaq. Angallannikkut, inissiatigut avatangiiisitigullu atortulersuutit sulisussanik attassiniarnermi kajumissaarinermilu pingaarluinnartuupput, taamaalillunilu aamma suliffeqarfiup sumut inissinnissaanut. Siunissamulli ungasissumut isigaluni tutsuisinartumillu atortulersuinngikkaanni inuussutissarsioinnikkut ineriartortoqarsinnaanngilaq.

Soorunami imaanngilaq pisortat aningaasaataat asuli siuner-taqanngitsumik atorpeqassasut, pineqarporli siunissaq ungasissoq isigalugu aningaasallinerit inerititaqarnissamut piukunnartut ingerlanneqarnissaat taamaalillunilu namminer-sorlutik inuutissarsioortunut ineriartornissamut aningaasali-nissamut atugassarititaasut qulakkeerneqarlutik.

Uagut pilluta

Nunatsinni tamanit ilisimaneqarunarpoq maani nunatta kuja-taani ineriartornissamut periarfissat assortuussutigineqarne-rat aaqqiissutissanik nassaarniarneq pinnagu. Ukiuni 20nit sinneqartuni Qaqortumi mittarfeqalernissaq eqqartorneqarsi-mavoq sunnguamilluunniilli isumaqatigiittoqarani.

Kingullermik 2002mi annertuumik oqallittoqarmat taama-

nikkut kommunit, Narsaq Nanortalillu aningaasaqarnermik ilisimatuumik aggersaapput naatsorsoqqullugu Narsarsuup mittarfiata Qaqortup eqqaanut nuunnissaa aningaasatigut qanoq akisussaassuseqanngitsiginersaq. Imminummi iller-sortoqartarpoq. Maani kujataani illoqarfinni pingasuni illoq-arfigisaminnik pingaartitsiniarpallaartoqartuarsimavoq.

Enoksen naalakkersuisuutitaqarallarmat 2006imi taamanik-kut kommunini pingasuni naalakkersuineramik sulialinnik inuttalimmik allaat suleqatigiissusiortoqarsimavoq.

Suleqatigiit suliassaasat ersarippoq: Nunap immikkoortuanut atortulersuuteqarnikkut aaqqiissutissamik nunap immikko-ortuani naalakkersuineramik suliallit isumaqatigiissutigisa-riaqarpaat. Imaattuarsimavormi nuna tamakkerlugu naalak-kersuineramik suliallit qanoq ilioriarsinnaassuseqarsimanatik nunap immikkoortuani naalakkersuineramik suliallit akunner-minni nipitoorsuamik oqqammata.

Ilisimasat malillugit suleqatigiissitaq akunnerminni isuma-qatigiissimagaluarpoq. Nunalli immikkoortuani naalakker-suineramik suliallit illoqarfimminnut uteraangamik oqqateq-qilersarput.

Uanili oqaluttuami alianarteq unaavoq taamaaliornerminni nunap immikkoortuani najugaqartut ajutoorutissaannik ilior-tarlutik. uungaannaq isigalutik isummeraangamik tamanna nunap immikkoortuaniittunut tamanut imminnullu ajortumik kinguneqartarpoq. Ineriartorneq unittarpoq kinguarar tor-nerlu nunap immikkoortuani inunnik piitsuunerulersitsisar-poq. Ineriartorneq atugarissaarnerlu oqaluttuaannanngortar-poq. Tamannalu uggorarpoq. Nunammi immikkoortuaniip-put inuit eqeersimaartut nunatta sinnerani nunarsuarmilu aningaasaqarnikkut immikkoortinneqariartortut.

Aalajangiisoqartariaqarpoq

Demokratii oqallinnerlu ajunngeqaat. Oqallinnerli aamma killeqartariaqarpoq pisariaqartumillu aalajangiisoqarluni. Nuna tamakkerlugu naalakkersuineramik suliallit sapiiserlu-tik aalajangiisariaqarput. Aalajangiisoqarneratigut innuttaa-sut ataatsimut atortulersuuteqarnikkullu iluaquserneqassap-put.

Nunap immikkoortuani naalakkersuineramik suliallit suliasar-tik naammassisinnaanngilaat. Imminnut akkerliittuarput tamannalu nunap immikkoortuata ineriartornissaanut iluarsi-neqarsinnaanngitsumik ajoqutaavoq. Anguniagartilli iser-tuussinnaanngilaat. Taamatut imminnut kimmaattuarnearni isumaqarnarsivoq nunap immikkoortuani periarfissat qulak-keernissaat pineqanngitsoq, tamarmilli najukkaminni soquti-gisatik suliffissaqarnerlu kisiat aaqqinniarlugu sulisut. Nunatsinni angallannikkut pissutsit akkerliissutigineqartil-lugit uagut angalasut angalaffissarinngisatsinnut angalatin-neqartuarpugut soorlu Narsarsuarmut Kangerlussuarmullu.

Nuna tamakkerlugu naalakkersuineramik suliaqartutut akisus-saasutut piffissanngorpoq oqqaterusaarnerup kipitinnissaa-nut aalajangiillunilu.

Tassalu Qaqortup Narsallu akornanni mittarfiliortoqassasoq illoqarfiillu taakku marluk akornanni aqquerniortoqarluni najugaqarfiillu sinnerinut naleqquttumik qulimiuguulimmik qulakkeerisoqassalluni.

Inuit qimmaratigineqarneq ajorput.

Qaqortoq VVS-Service ApS

Boks 59 • 3920 Qaqortoq

**Alt i vand, varme og sanitet
samt oliefyrservice**

Fali. 49 41 11

Telefon. . 64 20 77

Fax. 64 26 77

Værksted: Masarsuk B-762

NEQAARNIAMIT / SLAGTERMARKED

NAMMINEQ
QINIGASSAT /
Frit valg

Pr. 1/2 kg

24⁹⁵

Sipaakkít /
Spar op til

50%



**NERSUSSUUP NEQAI
ASERORTIKKAT /**
Hakket okse-måkod,
8-10% fedt, pr. 1/2 kg



**NERSUSSUUP-PUULUKILLU
NEQAI ASERORTIKKAT, /**
hakket okse- svinefars,
8-12%, pr. 1/2 kg

2 x 300 g



NEQIP ILUTAANIT SIATASSIAT /
Steaks af inderlår, 2 stk



NEQIT OSSO BUKOLIASSAT /
Osso Buko, pr. 1/2 kg



USSIUP PAMIUI /
Oksehaler, pr. 1/2 kg

**Nalliuttorsiorneq ukiut 20-it /
20 års Fødselsdag**

19 børn forskønner sit kvarter



Tæskeholdet mod hærværk.

Som et led i forebyggelse mod hærværk inviterede INI A/S unge til et forskønnelsesprojekt i Qaqortoq. Det kom der smukke malerier, og renere omgivelser ud af.

- Hvad skal vi lave, spurgte lederen af projektet »Isigisat kusanartut« (på dansk »smukt at se på«, red.) Inga Dora G. Markussen de fem børn der mødte op til INIs første forskønnelsesprojekt i Qaqortoq. Skal vi ikke male, svarede de fremmødte, som i løbet af en gåtur ved blokkene var vokset til elleve deltagere, og som senere på ugen omfattede i alt 19 børn.

Så var dagsordenen sat. Kampen mod hærværk som graffiti blev skudt i gang, og det var tiltrængt. Det kan INI også godt se, så derfor valgte boligselskabet at søsætte et forskønnelsesprojekt i Nuuk og Qaqortoq, hvor man lader unge selv være med til at bestemme hvordan deres kvarter kunne forskønnes, og på den måde give dem et medejerskab og gerne mindre hærværk.

I Nuuk valgte de at lave kunstværker som svar mod hærværk, og værkerne pryder nu boligområdet »Store Slette« blok 1 til 10, mens projektet i Qaqortoq blev en

smule anderledes.

- Jeg valgte køre projektet i dagtimerne fra klokken 13 til 18, og ikke aften timerne som i Nuuk. Målgruppen var ellers for 12-17-årige, men ikke en eneste ung dukkede op, men til gengæld kom der en masse børn i alderen fra 7 til 12 år. Ifølge børnene sov de unge endnu, så i stedet for at afvise dem besluttede jeg, at ændre på alderskravet. Og det var godt, for de 19 børn var meget engagerede, motiverede og ikke mindst modtagelige, siger Inga Dora G. Markussen.

Kamp mod graffiti



Så var der dømt krig mod hærværk.

Projektet kørte mandag, onsdag og fredag i to uger med base i blok Gs kælder. Adspurgt om hvad de synes var grimt, og burde forskønnes tog de på en rundtur i boligområdet, og der var masser at tage af. Blokkenes opgange er stærkt præget af hærværk i form af graffiti, og udenfor er der masser af glas-skår, cigaretskod og små skrald. De valgte at male blok Gs indgangsparti, som var mørk og grim, og erstatte graffitien med deres egne malerier.

**Isikkorikkusukkuut taava ikiorsinnaavatsigit.
Isarussat, kontaktlinset, seqinersiutit pinneraatillu**

**Vil du se godt ud, så kan vi hjælpe dig.
Briller, kontaktlinser, solbriller og smykker.**

Ammarsarfiit.
Ataas. - tall.
Mandag - fredag

Åbningstider
10.00 - 17.00

Arfininngorneq
Lørdag

10.00 - 13.00

**KUJATAANI
ISARUSSAT**



**BRILLER & KONTAKTLINSER
GULD & SØLV - URE
tlf.: 64 15 12 - fax 64 15 39**



Svend Josefsen vinder af Nintendo 3DS med tilhørende spil.

- Med den maling vi fik sponsoreret af Malermesteren i Qaqortoq gik vi i gang med at bekæmpe graffiti. Vægfladerne fik to omgange maling, og for det ikke skal være løgn, så havde nogen skrevet på væggen efter vi havde malet den første omgang. Det gav børnene noget at tænke over, og de fik lyst til at bekæmpe graffiti endnu mere. De havde jo brugt over tre timer på at male væggene, og vi gjorde arbejdet op både i tid og penge, og regnede ud at deres arbejde svarede til 5000 kroner inklusive malingen, siger Inga Dora G. Markussen.

Hjemmelavet pizza

Projektet i Qaqortoq rummede ikke kun pligter. Der skulle også være plads til at hygge, og en af måderne med at skabe hyggen på var, at spise sammen.

- De fik masser af frugter og lidt sødt til ganen bagefter, hvilket var et hit. Det gav for det første lidt ro, for jeg skal ikke lægge skjul på at der var masser af krudt i børnene – især hos drengene. Pigerne yndede at få ro og de fik lov at male en stue på vores opholdssted, mens drengene var ude, og senere tog vi også en tur på fodboldbanen, siger Inga Dora G. Markussen.

To gange i forløbet skulle de spise aftensmad sammen, og der var kamp om hvad middagen skulle være.

- En afstemning blandt børnene endte med at de ville have hjemmelavet pizza og hot wings. Det fik de så på den sidste dag den 10. august.

Saliineq og Nintendo

Hvert år, og med større og større deltagelse for hvert år, holder INI A/S den store oprydningsdag. I år blev den holdt den 2. juni, også i Qaqortoq. Men desværre og til børnenes store ærgrelse var der dog en del skrald i kvarteret. Derfor blev

børnene – ligesom i Saliineq – sat til at samle skrald ind.

- Det er ærgerligt, at se hvor meget folk egentlig smider ud. Vi taler om cigaretskod, masser af glasskår, og i det hele taget småskrald. Derfor var det en god idé at lave en »Saliineq« for børnene, hvor vi i stedet for at have en måneds husleje som lodtrækningspræmie, valgte en Nintendo DS3 med et tilhørende spil, siger Inga Dora G. Markussen.

Præmien gav ekstra motivation, og de fik samlet masser af skrald. Efter middagsmaden blev der trukket lod til den helt store medalje.

- Der var larmende tavshed indtil vinderens navn blev udråbt. Den heldige vinder blev Svend Josefsen. Man kunne ane misundelsen fra de andre, men ikke desto mere blev der spurgt hvornår vi mødtes igen. Det var tydeligt, at de havde nydt hinandens samvær, og vilje til stadig at være med næste gang, der eventuelt bliver et lignende projekt. Jeg håber det bliver en tilbagevendende begivenhed, for én ting er sikkert. Det er en »win-win situation«, hvor børnene har noget at tage sig til. Boligområdet får smukkere omgivelser, og sidst men ikke mindst får forebygget hærværk, slutter Inga Dora G. Markussen.



*Forudbetalt
tale og internet*

Køb TELEkoder til 50, 100, 200, 300, 400 og 500 kroner til dit TUSASS eller Mobilt Uredbånd SIMPLE nummer.



tank.tele.gl

quidpay.net



Aserorterinerit kusanaaqisut meeqqat nuannarinngilaat. Kusassaaniaqatigiinnut peqataasut nuannaarsimaneqaqaat, aserorterinerilu nuannarinngilaat.

Børn kan ikke lide grimt hærværk. Deltagerne i forskønnelsesprojektet er enige; vi havde det sjovt og vi kan ikke lide hærværk

Nuka-Allan Josefsen, 9-nik ukiulik / 9 år

- Suliummi suna nuannarinerpaaviuk?
- Qalipaaneq
- Aserorterisarneq qanoq isumaqarfigaajuk?
- Isigiuminaaqaat, allattuisartut suliasaaleqisarsimassapput

- Hvad var det sjoveste at lave under projektet?
- Det var at male.
- Hvad synes du om hærværk?
- Det er grimt at se på, og det er nok nogle som ikke har noget andet at lave, som laver graffiti.



Miilu Eliassen, 9-nik ukiulik / 9 år

- Suliniummi suna nuannarinerpaviuk?
- Qalipaalluni nuannernerpaajuvoq, aammali assaalluni pizzatorlunilu nuanneqaaq.
- Aserorterisartut qanoq oqarfigerusuppigit?
- Aserortereqqusaanngitsut oqarfigissavakka inersimasunullu aserorterisoqartoq oqaatigalugu.

- Hvad var det sjoveste at lave under projektet?
- Det var sjovest at male, men også sjovt at spille fodbold og spise pizza
- Hvad vil du sige til dem der laver hærværk?
- De skal lade være, og så vil jeg fortælle de voksne om at nogle er i gang med at lave hærværk.



Angutivik Jakobsen, 9-nik ukiulik / 9 år

- Suliniummut peqataaneq qanoq igaa-juuk?
- Nuanneqaaq, ingammik qalipaalluni.
- Majuarterfeqarfinni allattukkat qanoq isumaqarfigaagit?
- Kusanaaqaat, taamaasiortoqartarneralu ajorivara.
- Aserorterisartut qanoq oqarfigerusuppigit?
- Aserorterisarsi kusananngilaq.

- Hvordan var det at deltage i projektet?
- Det var sjovt, og specielt at male.
- Hvad synes du om det graffiti er der i opgangene?
- Det er grimt og for dårligt at nogle laver sådan noget.
- Hvad er dit budskab til de som laver hærværk?



- Lad være med det! Det er så grimt.

Malik Stephensen, 11-nik ukiulik / 11 år

- Suliniummi suna nuannarinerpaaviuk?
- Tamarmi nuannerpoq. Aliikkutaavoq.
- Ikktat qalipataata qalipaaffigineqarnerat qanoq igaa-juuk?
- Kamannaqaaq. Kikkuunersut takusimasuugukkit titartaqqussanngitsut oqarfigissagaluarpakka.
- Suliniut ingerlateqqinneqassagaluarpat peqataaqqissagaluarpit?
- Aap ilaana.



- Hvad synes du var sjovest at lave i projektet?
- Det hele var godt og så morede jeg mig.
- Hvad synes du om nogle havde lavet graffiti på vores vægge?
- Det var rigtigt surt. Hvis jeg så hvem de var ville jeg sige de skulle holde op med at tegne.
- Vil du være med igen, hvis projektet kommer igen?
- Ja! Helt sikkert

Karina Lyberth Møller, 13-nik ukiulik / 13 år

- Suliniummi suna nuannernerpaajuva?
- Meeraqatit ilaginerat nuannernerpaajuvoq.
- Ikktat qalipatagut FTPmik allaffigisimavaat, qanoq isumaqarfigaajuk?
- Ittuunngitsuuguma taamaasiorunnaaqqusimassaluarpakka.

- Hvad var det sjoveste ved projektet?
- Det var at være sammen med de andre børn
- Nogle har skrevet FTP på de vægge vi har malet. Hvad synes du om det?
- Hvis jeg ikke var genert ville jeg bede dem stoppe med det.



Nikkie Berthelsen, 12-nik ukiulik / 12 år

- Suliniummi suna nuannarinerpaaviuk?
- Niviarsiaqqat immikkoorlutik ini qalipammassuk nuannernerpaajuvoq eqqissisimanarnerugami.
- Iigaq qalipatarput allattuiffigineqar-simasoq qanoq isumaqarfigaajuk?
- Peqqarniitsuliorneruvoq. Qalipaaniikuutigaluta. Inunnillu ake-artuineruvoq.

- Hvad synes du var sjovest ved projektet?
- Det var da pigerne malede et rum for sig selv, og der ikke var så meget larm og brok
- Hvad tænkte du om at nogle havde skrevet på den væg vi havde malet?
- Jeg synes det var ondt gjort. Vi havde arbejdet så længe på at male dem. De skriver ondt om folk.



Tusagassiutitut nalunaarut

Ilinniarsimanninnermiit ilinniagaqarnermut, ilinniartut arfineq sisamat Narsami neqilerisutut allagartartaas-sapput



Ilinniartunut sulniuterujussuaq, 2010-mi toqoraavik Neqimit, inuussutissalerinermik ilinniarfimmit INUILI-mit aamma Kommune Kujallermit aallartinneqartup maanna anguaa ilinniartut 9-t neqilerisutut taaguuteqalernissaat.

Kommune Kujallermit Inuussutissarsiornermut suliffeqarnermullu ataatsimiititaliap siulittaasua Kalistat Lund ima oqaaseqarpoq: "Tanngassimaarutigeqaagut illoqarfiup neqilerisortaavi, taakku ilinniakkaminnik naammassinnereerlutik toqoraavimmi aalajangersimasumik suliffeqalerput. Takutinneqarpoq ilinniagaqarneq iluaqutaasoq."

Fabrikkimi pisortaq Henning Sønderup, Neqi, oqaaseqarpoq: "Toqoraavittaangajalernitsinni, sulisunik ilinniarsimasunik pisariaqartitsigaluttuinnarpugut. Taamaattumik Neqip aamma naammagisimaaqaa, neqilerisut najugaqavissut atorfinitsissinnaallugit, aamma ilinniartut taama amerlatigisut ilinniakkaminnik naammassinnittut nersualaarusoaqut."

Fabrikkimi pisortap ataatsimiititaliamilu siulittaasup marluullutik nersualaarpaat ilinniartunut suliniuppi suleqati-giissimaneq, aningaasalersorneqarsimasooq PKU-miit kom-

munillu tapiissutaanit. Aamma marluullutik INUILI qutsavi-gerujussuarpaat ilinniartut ilinniartinneqarnerannik sulilluar-simanera pillugu, kissaatigalugulu INUILI suleqatigalugu piaartumik ilinniartunik nutaanik aallartitseqqinnissaq neqilerisunik ilinniarsimasunik pisariaqartitsineq qaangerni-arlugu.

Kommunalbestyrelsimut ilaasortaq Thomas Ezekiasen 2009-mi nerisassiassalerinermik isumasioqatigiinnermi neqilerisunik ilinniartitsisalernissamik siunnersuuteqartuuvoq. 2010-mi ilinniartunit 12-nit aallartittumi, 9-t ilinniarnertik naammassivaat.

Neqilerisunngorlaat INUILI-mi nalliuttorsiutigtineqarput talliamanngornermi 24. august, ilinniagaqarnermut uppenarsaammik tunineqar-

lutik.

Pressemeddelelse

Fra ufaglært til faglært, 9 lærlinge får svendebrev som slagtere i Narsaq

Det store lærlingeprojekt, som blev startet i 2010 af slagteriet Neqi, Levnedsmiddelskolen INUILI og Kommune Kujalleq har nu resulteret i, at 9 lærlinge kan kalde sig slagtere.

Formand for Erhvervs- og arbejdsmarkedsudvalget i Kommune Kujalleq Kalistat Lund udtaler:

"Vi er meget stolte af byens nye slagtere, som efter endt uddannelse alle har fået fast arbejde på slagteriet. Det viser at uddannelse betaler sig."

Fabrikschef Henning Sønderup Neqi udtaler: "Med et nyt slagteri lige foran os, stiger behovet for faglært arbejdskraft, Neqi er derfor også meget tilfredse med, at kunne ansætte de lokale slagtere og har stor ros til at så mange af lærlingene har gennemført uddannelsen."

Både fabrikschef og udvalgsformanden har ros til samarbejdet omkring lærlingeprojektet som har været finansieret af midler fra PKU samt kommunal støtte. Begge udtrykker også en stor tak til INUILI for indsatsen med at uddanne lærlingene og et ønske om, at man i samarbejde med INUILI snarest kan igangsætte endnu et hold lærlinge for at tilgode-se behovet for faglærte slagtere.

Det var Kommunalbestyrelsesmedlem Thomas Ezekiasen, der på et fødevarerseminar tilbage i 2009 stillede forslag om at starte uddannelsen af slagtere. Af de 12 lærlinge som startede i 2010 har 9 nu gennemført uddannelsen.

De nye slagtere blev fejret på INUILI fredag d. 24. august, hvor de også fik udleveret deres uddannelsesbevis.

Kujataani Asaasoq ApS Sydgrønlands Rengøring ApS

Postboks 527, 3920 Qaqortoq
Fax 64 19 41 • Mobil 49 31 32

asaqqissaarnek, Sullissilluarnek
- Nuannisarnek Ipiitsoq

Proffessionel Rengøring, God Service
- En Ren Fornøjelse

Meeqqat 19-it eqqamin- nik kusassaapput



Aserorterisarnermut »Akiuiniaqatigiit«

**Aserorterisarneq pinaveersaartinniarlugu, kusassaanis-
samut INI Qaqortumi inuusuttunik qaaqqusimmat.
Kusanartulianik qalipakkanik avatangiisimillu minguin-
nerusumik kinguneqarpoq .**

- Sulerissaagut, suliniummut, »Isigisat kusanartut«-nut ingerlatsisoq Inga Dora G. Markussen, meeqqanut takkuttu-
nut tallimanut aperaaq. Qalipaassaagut, meeqqat akipput,
Qaqortumilu kusassaanissaq piareersarlugu blokkit akornan-
ni pisorujoornerup nalaani meeqqat aqqanilinngorput, sapaat-
tillu akunnerata ingerlanerani meeqqat peqataasut 19-ngorlu-
tik.



Pisariaqartinneqarlumut unikkallartoqarpoq. Siullermik naatitanik,
eqqakkanillu katersisoqareermat nammineq pizzaliat hotwingsillu.

Suliniutissarlugu aallartiinnaqaaq. Aserorterisarnerup soorlu
iikkanut graffitinik qalipaasarnertit sualuttut unitsinnissaan-
nut suliniut aallartippoq. Kusassaanissaq pisariaqartoq INIp

takusinnaavaa, taamaammal-
lu suliniut Nuummi
Qaqortumilu inissiatileqati-
giiffiup aallartippaa, tassani
inuusuttuaqqat nammineer-
lutik aalajangissavaat kusa-
saaneq qanoq ittuussanersoq,
taamaasilluni piginneqataa-
neq akisussaaqataanerlu
pilerpat aserorterinnginneru-
neq pilersinneqassammat.

Aserorterisarneq akiorniarlu-
gu Nuummi qalipagarsuarnik

sananeq aallunneqarpoq, taakkualu Nuummi narsarsuarmi
ineqarfinni blok 1-miit 10-mut nivvingaassorneqarput,
Qaqortumilu aqqissuussineq allaanerulaarpoq.

- Suliniutip ualikkut ataatsimiit arferup tungaanut ingerlan-
nissaa aalangiuppaa, Nuummi suliniut unnukkut ingerla-
sarlualu. Suliniutimi anguniagaagaluarpoq inuusuttuaqq-
at aqqaneq-marlunniit 17-inut ukiullit peqataatinnaasut.
Inuusuttulli takkutinngillat meeqqalli arfineq-marlunniit
aqqaneq marluk tungaanut ukiullit kisimik takkupput.
Meeqqat naapertorlugit, inuusuttuaqqat ulluklut sinittara-
minngooq. Meeqqalli nukarlunerit naaggaarnagit suliniut

aallartiinnarpara ukiuisa killingi allanngor-
tillugit. Qujanartumillu meeqqat sulerusus-
useqaaqat ilikkagaqarusullutillu, Inga
Dora G. Markussen oqarpoq.

Graffiti akiorlugu

Ataasinngornermi, pingasunngornermi tal-
limanngornermilu suliniut sapaatit akunne-
rini marlunni Blok Gp kiileriani ingerlavoq.
Suut kusanaatsuunersut apeqqutigineqar-
mat, meeqqat najugaqarfiit akornigini alak-
karteripput, suliaassallu amerlaqaat. Blokkit
opganiit graffitinik ulikkaarput, silataalu
igalaaminunik cigaritsillu qamitakuinik
igitakunillu ulikkaarlutik.

Blok Gp isaariaa taarpallaaqimmat kusa-
narpallaarnanilu meeqqat aalajangerput
taanna qalipaaffiginiaarlugu.

OLIECOMPAGNIET ApS

Telefon 64 21 80 • Fax 64 26 72

Åbningstider

Mandag - Fredag	08.00 - 17.00
Lørdag	08.00 - 13.00
Søndag	08.00 - 12.00

Derefter betjening via automat

Udbringning sker i alle hverdage mellem 08.00 - 17.00

Bestilling til udbringning samme dag skal ske inden kl. 14.00

Autoriseret Yamahaforhandler





- Qaqortumi malermesteri aningaasaliisoralugu qalipaatin-nakkatta qalipaalluta aallartippugut. Ikkat marloriarlugit qalipanneqarput, salluunngitsumillu oqassaanga. Ikkat ataasiarlugit qalipakkatsigit aappassaane-ertussanngoratsigit ikkat qalipatat allattuiffigineqariikatassimapput. Taamaattoqarnera meeqqanut eqqarsaallatsitsivoq, kusanangitsunillu qalipaasamerit annertunerusumik akiorniarusulerpaat. Meeqqammi sulinerat anner-toqaaq, aningaasanngorlugu taasissagutta, meeqqat qalipaanermi siullermi akunnerit pingasut atorpaat, taakkualu aningaasanngorlugit qalipaata ilanngullugu 5000 koruuninik akeqarpoq, Inga Dora G. Markussen oqarpoq.

Pizza nammineq sanaaq

Qaqortumi suliniut sulinerinnaanngilaq, aamma nuannisaqatigiinnissamut inissaqartariaqarpoq. Nuannisaqatigiittarnerlu nereqatigiinnermik kinguneqartarpoq.

- Nuannarineqaqisumik naatitanik mamakujunnillu tamuluttaqaat. Taamaaligaangammi eqqissiallattoqartarpoq, nassuerutigissavaralu meeqqat ilaat aallaamasaqimmata- ingammik nukappiaqqat. Nukappiaqqat aneernerini niviarsiaqqat eqqissisimaarnerusarmata sumiiffigisatsinni iikkamik qalipaasinneqarput. Aamma ullut ilaanni arsaattarfirmiisitsivugut, taama oqarpoq Inga Dora G. Markussen.

Suliniarnerup ingerlanerani marloriarluni unnukkorsiorluni nereqatigiittoqarpoq, nerisassallu suussanersut assortuussutigineqarput.

- Taasititsinermi meeqqat aalajangerpaat pizzamik nammineq sanaamik kukkukuuaqqallu suluinik hotwingsinik nerisoqassasoq. Ullorlu kingulleq aggustip qulingani taakkuninnga nerisoqarpoq.

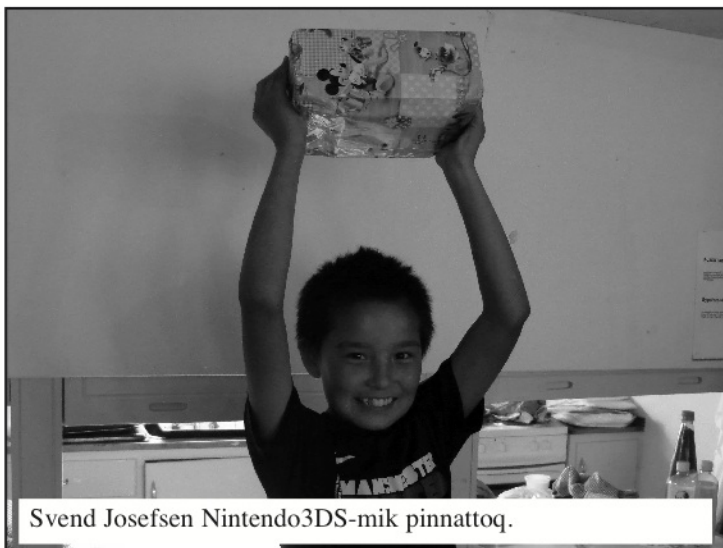
Saliineq Nintendo

- inuit qanoq eqqaasartigineri takullugit uggornarpoq. Cigaritsikut igalaamerngit igitassaarpasullu. Taamaammatt meeqqanut »Saliineq« ingerlapparput, ineqarnermut akiliummik pinnannatik nintendo DS3-milli eqqugassaqtillugit, Inga Dora G. Markussen oqarpoq.

Eqqugassaasorlu suliniarluartitseqaaq, eqqagarpasuar-nillu katersisoqarpoq. Nereqatigiittoqareermat ajugaasumik makitsisoqarluni.

- Ajugaasup aqqa taaneqalermat annernaannartumik nipaannersuaqarpoq. Ajugaasoq tassaavoq Svend Josefsen. Sinngasoqalaarpoq, aammali aperisoqarpoq qaqugu naapeqatigiittoqaaqissanersoq.

Maluginiarnarpoq taamatut imminut susassareqatigiisimaneq nuannarineqarsimaqisoq, taamatullu aqqis-suisoqaaqissappat ilaaqqittoqarusooqaaq. Neriuppunga taamatut aqqissuisoqaaqissasoq, tamanummi iluaqutaavoq, meeqqat suliassaqtartinneqarmata. Ineqarfiit kusanarnerulerput minnerunngitsumillu aserorterisarnerit pinaveersaartinneqarput, Inga Dora G. Markussen naggasiivoq.



Svend Josefsen Nintendo3DS-mik pinnattoq.

Akilereerlugu

oqaluussineq interneternerlu

TUSASS-innut imaluunniit
Mobilt Bredbånd SIMPLE
normunnut TELEkodit
pisarikkitt 50, 100, 200,
300, 400 aamma 500
kronillit.

tank.tele.gl

quickpay.net

Behovet for sjældne jordarter -

og de giftige omkostninger, som følger med.

Forurening forgifter kinesiske landsbyer hvor de sjældne jordarter brydes.

Cécile Bontoon, Le Monde.

Oversat fra Guardian Weekly 10.08.12 ved Finn Lynge

Næsten alle, nærmere betegnet 97% af de eksisterende sjældne jordarters metaller kommer fra Kina, heraf to tredjedele fra det indre Mongoliet. I den nærvæd liggende by Xinguang boede der for 10 år siden 2.000 mennesker. Nu er der 300 tilbage.

Fra luften ser det ud som en stor sø dannet af en række små vandløb, men viser sig at være et mudret vandlegeme, som ingen fisk eller alger kan leve i. Søbredden dækkes af en sort skorpe af en slags, som er tyk nok til at man kan gå på den. Det er i denne 10 kvadratkilometer store sø, at en række fabrikker udleder deres affalds-vand fyldt med de kemikalier, som benyttes til at udvinde de 17 mest eftersøgte mineraler i verden, de såkaldte "sjældne jordarter".

Vi er her ved byen Baotou, som er det største kinesiske center for produktion af disse strategisk så vigtige mineraler, der benyttes i størstedelen af al moderne teknologi, fra mobiltelefoner til GPS'ere, men også - ikke mindst - i vindmølleindustrien og elektriske biler. Mineralerne bliver udvundet i Bayau Obo, som ligger 120 km længere nordpå, for at blive fragtet til Baotou med henblik på industriel tilvirkning.

Der er kun meget lidt af de sjældne jordarter i den malm, som

brydes, så de skal først udvindes og koncentrerer ved hjælp af en særlig hydro-metallurgisk proces, efterfulgt af et syrebade. Kina står for 97% af dette kostbare produkt, hvoraf 2/3 bliver tildannet i Baotou. Resultatet er, at vandet i den sø, der benyttes til til denne nødvendige udvaskning, kommer til at indeholde ikke blot alle mulige slags giftige kemikalier, men også radioaktivt materiale som f.eks. thorium, der - hvis det sluges af vanvare - skaber betændelse i bugspytkirtlen, lungekræft og leukemi. Li Guiron siger med et suk: inden der her på stedet blev bygget fabrikker og hvad dertil hører, var der marker overalt. Der voksede vandmeloner, auberginer og tomater, så langt øjet rakte, hvor der nu kun er radioaktivt slam.

Det var i 1958 - da han var 10 år gammel - at det statsejede Baogang begyndte at frembringe de såkaldte "sjældne jordarts-mineraler". Det var i den anledning, at denne sø blev skabt. "I begyndelsen lagde vi slet ikke mærke til den forurening, der begyndte at brede sig i søen. Hvor skulle vi også vide sådan noget fra?" På det tidspunkt var han sekretær for den lokale afdeling af kommunistpartiet og en af de få på stedet, som vovede at sige noget om det.

Li fortæller, hvordan afgrøden i området omkring søen begyndte at svigte: "Planterne voksede simpelthen ikke længere sådan som de plejede. De blomstrede godt nok som de skulle, men ofte bar de ingen frugt, eller frugterne var meget små og lugtede grimt. Efter et par år måtte landsbyfolk se i øjnene at man simpelthen ikke længere kunne dyrke nogen grønsager her. I Xiguan-Sancun-landsbyen, såvel som i hele området omkring Baotou-fabrikkerne, måtte bønderne opgive nogle af deres marker og nøjes med dyrke hvede og majs.

Der blev nu gennemført en miljøundersøgelse, som godtgjorde, at det var de sjældne jordarter, som skabte alle disse problemer. Men derudover var der også megen anden udledning fra de mange nye fabrikker, der nu opstod i området, og i et kulfyret elværk, som skulle forsyne Baotou med strøm. Indbyggerne i hvad der nu er kendt som de sjældne jordarters verdenshovedstad gik nu omkring og indhalede dagligt en luft, der var forurennet af svovlsyredampe og kulstøv, som man med det blotte øje kunne se drive rundt i luften mellem husene.

Som det er nu, er både jordsmonnet og grundvandet fuldt af giftige stoffer. For fem år siden måtte Li Guirong aflive sine svin, som var begyndt at blive syge - som de mest modstandsdygtige i rækken af hvad der var gået samme vej af køer og heste, høns og geder - alle forgiftet.

Nu er bondebefolkningen væk. De fleste af Xinguang Samuns små murstenshuse, der plejede at ligge tæt op ad hinanden, står nu i ruiner. Over en periode på 10 år er befolkningstallet faldet fra 2.000 til 300.

Den 56-årige Lu Yongqing var en af de første til at forlade stedet. "Jeg kunne ikke længere underholde min familie", forklarer han. "Jeg har ondt i benene, ligesom så mange andre i landsbyen" siger han. "Der er mere sukkersyge, knogleskørhed og åndedrætsproblemer. Alle familier lider" siger Guixiang på 60 år. "Selv har jeg banket på myndighedernes døre i næsten 20 år" siger hun. "De første mange år gik jeg til myndighederne hver dag. Forgæves."

Arssarnerit

- elteknik for fremtiden
- Siunissami innaallagisserineq

El-installationer	Sikringsanlæg
Industri-installationer	Patient- og nødkald
Service	Brandalarm anlæg
Skibs-installationer	Maskinelektro
Data-installationer	Termografering
Kommunikation	Hvidevarer
Antenneanlæg	Storkøkkener
Elevatorer	Døgnvagt
Belysningsteknik	El butik

Stort udvalg i lamper og hårdehvidevarer

*Qinigassaqarluartoq qullinik errorsiviit
nillataartitsiviit allallu*

Arssarnerit A/S

Jaraatooq B-1305
3920 Qaqortoq
Tlf: 642030
Fax: 642033
www..arssarnerit.gl
qaqortoq@arssarnerit.gl

Qaqortoq afd

Søren tlf. 494525
Hans tlf. 494650
Ejnar tlf. 493550

Nanortalik afd.

Keld tlf. 490230

Kujataani Food Festival

Igasa, Nunatsinni Food Festival siullersaat taamak qulequtaqarpoq, Kujataani ingerlanneqassaaq piffissami 29. august – 9. sepember 2012.

Festivalimi pilersaarutit aqqissuussinernik, pisussanik sam-misanillu imaqarpoq illoqarfinni nunaqarfinnilu arlalinni ingerlanneqartussaq.

Angisuunut mikisunullu sammisassaqarpoq, aamma sammi-sassat innuttaasunut nunallu immikkoortuani tikeraanut saaf-figinnittuupput.

Akunnittarfiit, neriniartarfiit neriluttarfiillu immikkut ittunik aqqissuusaqarput kalaallit nerisassiassatsialaanik, soorlu kalaallit nerisassaataannik tamalaanik sassaalliineq Hotel Narsarsuarmi, Hotel Qaqortumi nerisassatsialaat imaaneer-sut, Ban Thai-mi igasut immikkut aggersakkat, Hotel Kap Farvelimi Hotel Narsamilu kalaallit nerisassaataat. Taakku saniatigut cafeni grillbaarini neqerooruteqarpoq nutaanillu nerisassaarluni.

Tassa nerisassarpassuarnik mamartortugassaqarpoq illoqar-fimmi neriniaraanni.

INUILI, Nunatta nerisassalerinermik ilinniarfituaat sooruna-mi aamma Food Festivalimi peqataavoq, nerisassiassanik niuffatsitsissalluni 31. august.

Angalaartoqassaaq "Jordbærinik nuniannermik" taasamik Upernaviarsummi, tassani naatitat assigiinngitsut katoffilillu naatinneqartarput, aamma ukiuni kingullerni paarnanik naa-titsinermi misileraanermi peqataavoq.

Suliffeqarfiit nerisassalerisut amerlasuut tamanut ammasu-mik aqqissuussissapput, taakku suliffeqarfik takuniartissa-vaat tunisassamiaminnillu oqaluttuulluta. Tassaapput Qaqortumi katoffilileriffik, Arctic Prime Production aamma Narsarsuarmi igutsaat tungussunnitsuliorfik.

Kujataani savaateqarnermik qangaaniilli inuussutissarsiuteq-arpoq Food Festivaleqarnerani savaateqarfiit tikeraarneqar-sinnaapput, taamatuttaaq Neqi A/S-ip toqoraaviliornissamik pilersaarutit saqqummiutissavai, aamma nunap immikkoor-tuani mamartuutit sassaalliutigissavai, tassalu savaqqat neqaannik suppalat.

Food festivale aamma meeqqanut saaffiginnippoq, tassalu festivalip ingerlanerani Kommuniip paaqqinnittarfiini atuar-fiinilu assigiinngitsunik meeqqanut meeqqallu peqataaffigi-saannik sammisassaqartitsisoqassaaq. Ilaatigut paarmaliar-nerit, naasunik katersinerit, piniartunit pulaarneqarneq, neri-sassioqatigiinneq.

Inuusuttut aamma assigiinngitsunik sammisassaqartitsillutik peqataassapput, Piareersarfik, ungdomsklubbit aamma ilin-niartut atuartullu ineqarfii aqqissuussissapput, kalaallit nerisassiassaataannik inuusuttunut tunngasunik sammisaqar-titsissallutik.

Nerisassat kulturilu imminut atalluinnarput, taamaattumik Kulturilerisut aamma festivalimi peqataassapput, Atuakkanik atorniartarfinni, katersugaasivinni aamma A-21-mi saqqummersitsisoqartassaaq, filmertitsisoqartassaaq oqa-lugiartoqartassallunilu.

Aamma oqaluttuarnermik saqqummiussisarnissat pilersaa-rummi ilaapput. Utoqqaat illuanni oqaluttuartoqartassaaq,

nerisassanik misiliitsisoqartassaaq oqalugiartoqartassallu-nilu, taamatuttaaq Nanortalimmi utoqqaat illuanni najugallit meeqqerivimmiullu ataatsimoorlutik asimeeqatigiissapput nerisassioqatigiissallutillu.

Festivali aningaasatigut taparserneqarpoq Nunap Immikko-ortuisa ineriartortinneqarnissaannut Periusissamit, aamma Kommune Kujalliup Inuussutissarsiornermut suliffeqarner-mullu ataatsimiititaliaanit. Festivalimi siunertarineqarpoq kalaallit nerisassiassaataasa saqqumilaartinneqarnissaat aamma kalaallit nerisassiassaataannik atuinerulernissaq.

Food Festivali pilerinneqarpoq suliffeqarfiit, akunnittarfiit, neriniartarfiit, niuertarfiit, pisortat suliffeqarfiisa, peqatigiif-fiit innuttaasullu suleqatigiinnerisigut, tamatumani Kom-muniip inuussutissarsiornermut immikkoortoqarfia Food Festivali suleqatigalugu saqqummisassarpassuarnut aqqis-suussinernullu ataqatigiissaarisuuvoq.

Inuussutissarsiornermut suliffeqarnermullu ataatsimiititaliap siulittaasua Kalistat Lund ima oqaaseqarpoq: "Nunatta Food Festivaliata siulliup ersarissumik takutippaa, Kujataata sor-passuarnik tunniussassaateqarnera, nerisassiassat pineqara-angata. Suliffeqarfiit, neriniartarfiit, niuertarfiit, savaatillit, pisortat suliffeqarfii, peqatigiiffiit innuttaasullu suliniuteqar-luurtut nersornaatigilluinnarpaat, Food Festivalip Kujataani tamarmi ingerlanneqarnera.

Taamaattumik neriutigeqaarput innuttaasut tikeraartorpaa-suagullu assigiinngitsorpassuarni sammisassanut pisoqartit-sinerpassuarnullu pqataanissaat, minnerunngitsumillu Kujataata mamartuliamininnguunik ussiiumaartut."



**Qaqortoq-Entrepreneur
forretning A/S**

Kilaalap Aqq 1296
Postboks 420
DK-3920 Qaqortoq

Udfører alt arbejde inden for:

Jordarbejde

Borearbejde & Sprængningsarbejde

Vandledningsarbejde & Kloakararbejde

Terrænarbejde & Belægningsarbejde

Halvrørsarbejde

Betonarbejde

Postboks 420, 3920 Qaqortoq
Tlf.: 64 20 44 - Fax 64 20 25
Mobil: 49 38 69
E-mail: qef@qef.gl

Leif den Lykkelige Maraton 2012

Afgørelsen i mændenes maraton og halv-maraton skete først inden for de allersidste kilometer. Konkurrencen var hård på den stærk kuperede rute, og i begge distancer skilte vinderen sig fra først på de allersidste kilometer.

Lars Rasmussen vandt herre maraton i tiden 4 timer, 10 minutter, 50 sekunder. En hård og vanskelig rute, siger Lars, og tilføjer, at han formentlig ville løbe en maraton på asfalt og med mere modsatte stigninger på tider som er 50 - 60 minutter hurtigere.

I kvindernes maraton var Inge Seiding en suveræn vinder.



Leif den Lykkelige Maraton 2012 blev gennemført for tredje gang lørdag den 18. august med start og mål i bygden Qassiarsuk i Sydgrønland.

Vejret var igen det allerbedste sommervejr.

Der løbes i tre distancer: Maraton 42,195 km, halv-maraton 21,5 km og kvart-maraton over 10,5 km; alle tre distancer i hver sin klasse kvinder og mænd.

Ruterne går af grusveje i fåreholderdistriktet fra Qassiarsuk til fåreholderstederne Nunataaq, Inneruulalik og Issormiut.

Ruterne er meget kuperede med mange stejle bakker, op, ned og rundt. Maratonruten har i alt 1.202 højdemeter. Halv-maraton har 675 højdemeter og kvart-maraton har 505 højdemeter.

Udover hårdhed, mange højdemeter, vanskeligt belægning på vejene (sten, grus og jord) har ruterne en betagende skønhed. Ruterne går over grønne fjelde, langs søer, forbi ny høstede græsmarker og med glimtvis udsigt til indlandsisen og drivende isskoster i fjordene. Sydgrønland findes næppe mere betagende!

Leif den Lykkeliges Maraton og stemningen derom er noget ganske særligt. Allerede dagen før samles frivillige for at klargøre arrangementet. Deltagere og frivillige samles aftenen før til pasta-party, hvor Cafe Brattahild lægger husrum til. Frivillige overnatter også i caféen.

Selve løbedagen starter med fælles morgenmad for deltagerne, hvor de fleste er tilrejsende, og frivillige. Afslutningsmiddagen hvor deltagerne og frivillige kan tilmelde sig foregår i år også i Cafe Brattahild.

På løbedagen er der samlet mange mennesker omkring start og målmådet. Folk fra Qassiarsuk, tilrejsende og turister. En ganske hyggelig stemning, som yderligere understreges af at nogle lokale rigger en lille bod til, hvor der kan købes lidt mad, eller købes noget husflid, f.eks. lamme-uldsfilt i de flotteste beklædningsgenstande.

Som en af deltagerne (en af dagens vindere) udtrykte det; stemningen omkring Leif den Lykkeliges Maraton er noget helt særligt! Man kan være sikker på, at den der kommer sidst i mål - og været længst tid ude i strabadserne - modtager mindst lige så stort - måske endda større bifald end vinderen.

Leif den Lykkeliges Maraton er noget særligt, ruten, landskabet, hårdheden og stemningen!

Leif den Lykkeliges Maraton er arrangeret af foreningen "Greenland Adventure Race"



ANGALATITSIVIK Ulu

Kalaallit Nunaanni, Kalaallillu Nunaata avataani angalanerit, unnuinerit angalanermi sillimmatit, biiliniq attartornerit il. il. pisiarisinnaavatit. Sianerlutit, email-imik/fax-imik nassitsillutit namminerluunniit ornigullutit inniminniisnaavutit.

Ulu TRAVEL

Hos Ulu Travel kan du købe rejser indenrigs i Grønland, rejser til udlandet, overnatning, rejseforsikringer, billeje m.m. Du kan booke ved personlig henvendelse, sende email/fax eller ved at ringe.

Torvevej B-163

Tlf.: **64 11 77**

Fax: **64 22 02**

Email: **ulu@ulu.gl**

Ammasarfitt / Åbningstider

Ataasinggornermiit - tallimanggornermut

nl. 09.00 - 16.00

Mandag - fredag

kl. 09.00 - 16.00

Atuartartut isumaat Naammaartarneq il. il.

Ajuusaarnaqaaq tamakku eqqartussagatsigit, aamma ajuusa-arnaqaaq, meeraq toqummat, aatsaallu uagut angajoqqaat iliuuseqarnissatsinnut eqqileratta.

Angajoqqaat allaffigaakka. Tassami uagut, soorlu borgme-ster Simon Simonsen-ip oqatigereeraa, taamatut pisoq-annginnissaa, tamatta akisussaaffigigipput. Kisiannilu uanga paasinnitaasera malillugu, siullermik angajoqqaat, taakku unnuami meqqamik sulerinerat nakkutiginnigilaat, aammalu meqqap susinnaanera susinnaanginneralu killilernerq ajor-massuk. Tamatuma ataanni, meeraq unnukut qanoq ilisuk-kut angerlartassanersoq, soorlu aamma qinersisariaqartugut, meeqqatta kikkut ilagisassaneraat.

Inuiaqatigiinni suugaluartuniluunniit meeraqartarpoq, suna-luunniit assortortaraat isumaqarlutillu allaninngaaniit ilisi-masaqarnerullutik, ataqatigiikkuutaalersitsisinnaallutik, tas-sungalu atatillugu ”meeqqat sanngiinnerusut” ilanngutsittar-lugit aamma taakku ajortup tungaanut sunnertarlugit. Tamatuma ataani tillinniarterit, aserorterinerit, pujortartar-nerit aammalu naammaarnerit, taakkulu immikkoorsittarlugit persuttartarlugillu, ataqatigiikkuutaat siuttuata piumasai malinngikkunikkit. Tamanna aamma angajoqqaatut iliuuseq-arfigisariaqarparput, aalajangernertigut, meeqqatta kikkut ikinngutigissaneraat.

Taamatut allappunga, unnukut kingusissorujussuakku takusinnaasarakkit, meeqqat 15-it inorlugit ukiullit, imerni-artarfiit, Arctic Café aamma Pubben-ip silataaniittut, taakku-lu isiginnaartarput nalullugulu sulerissanerlutik. Tamanna ajorluinnarpoq, ilaatigut immaga pissuteqarpoq, angajoqqaat taakku arlaaniimmata, taamaasillutillu meeqqat ”sumigin-narlugit”, soorlu taama oqartoqartartoq.

Asasakka angajoqqaat, eqeeritsi angajoqqaatulli akisussaaf-fissi pimoorullugu tigullugu. Sakkortuumik killilersuileritsi, meeraq qanoq sivisutigisumik aniisanersoq, naak aasami sila qaamagaluartoq.

Meeqqat siunissaraavut, siunissarpullu pitsaanerpaamik paarisariaqarparput. Angerlarsimaffinni tamani meeraq siul-liutinngikkutsigu, Kalaallit Nunaata siunissai eqqaavimmu igissavarput, kingusinnerusukkullu nassaariuminaatsorujus-suanngussallutik.

Angallataatilinnut suliffeqarfinnullu oqarusuppunga, siusin-nerusukku tamannarpiaq pillugu saaffigineqarnikuuvusi. Taamaammat siunissarput illersorniarsiuk, iliuuseqarfialu-gulu, ikummatissat, sakkut assigisaallu iluamik parnarttas-sagassigit, kikkulluunniit ajutorsinnaajunnaarlugit

Inussiarnersumik inuulluaqqusillunga

Bent Sand





Postboksit atorneqanngitsut

Postboksini atunngitsunik peqarpugut, soqutiginnikkuit TELE-POST Centerimut imaluunniit **ris@telepost.gl** – imut saaffiginnigit.

Atuisunngornermut akiliut: 85 kroner

Ledige postbokse

Der er ledige postbokse, hvis du har interesse, da kontakt os på TELE-POST Centeret eller send en mail til:
ris@telepost.gl

Oprettelsesgebyr: 85 kroner

TUSAGASSIORFINNUT NALUNAARUT

Kaj Egedep Kommune Kujallermi kommunalbestyrelsimut ilaasortanngoqqinnissaanik kommuninik nakkutilliisoqarfiup aalajangernera tunngavigalugu kingumootumik 15. juli 2011-imiit atuutilersumik Kaj Egede kommunalbestyrelsimut ilaasortanngoqqippoq.

Kommunalbestyrelsimut uteqqikkumalluni Kaj Egedep kisaataata itigartinneqarnissaanut inatsisitigut tunngavissaqannginneranik aalajangiinini Nakkutilliisoqarfiup 23. august nalunaarutigaa. Taamaammat Nakkutilliisoqarfik aalajangersimavoq nakkutilliisuutit inassuteqaataat tunulliunnarlugu, tamannalu pillugu Kommune Kujallermi aningaasaqarnermut ataatsimiititaliap kommunalbestyrelsillu Kaj Egedep kommunalbestyrelsimut ilaasortanngoqqikkumalluni kissaataanut akuersiniaratik aalajangernerat atorunnaarsinneqarpoq. Taannalu tunngavigalugu Kaj Egedep siornamiit atuutilersumik ilaasortanngoqqinnissaa tunngavissaqartutut isigineqarpoq.

Nakkutilliisuutit siusinnerusukkut inerniliinerminnit allasumik, nakkutilliisoqarfiup malinniarlugu aalajangigaannik inerniliisimanerat soorlumi aningaasaqarnermut ataatsimiititaliap tusaatissatut tiguaa, erseqqissassavarali kommunalbestyrelsip aalajangernerera aallaqqaamut nakkutilliisoqarfimmiit akuerineqarsimammat.

Matumani pineqartut tassaapput nakkutilliisuutit inatsisitigut naliliineri marluk, nakkutilliisoqarfiullu naliliineq nakkutilliisuutit avataaniit naliliitanit pissarsiaat malinniarlugu aalajangersimapput. Kommunalbestyrelsip februarip naanerani 2012-imi inatsisitigut naliliinernik assigiinngitsunik marlunnik tigusaqarami nakkutilliisoqarfik oqartussatut qullerpaatut qinnuigaa suliaq tigoqqullugu aalajangeeqqullugulu. Maannalu aalajangiisoqarsimalermat suliaq naammassitut Kommune Kujalliup isigaa.

Borgmesteritut Kaj Egede kommunalbestyrelsimut tikilluaqqoqqinniarpara ajuusaarutigalugulu suliaq taama sivisutigisumik suliarineqarsimammat. Siusinnerujussuakkulli aalajangiisoqarnissaa kommunimiit neriuutigisimagaluartartut.

Siunissami suleqatigiilluarnissatsinnut qilanaarpugut
Kista P. Isaksen
Borgmesteriugallartog

PRESSEMEDDELELSE

På baggrund af tilsynsrådet beslutning om at lade Kaj Egede genindtræde som kommunalbestyrelsesmedlem i Kommune Kujalleq, er Kaj Egede genindtrådt i kommunalbestyrelsen med tilbagevirkende kraft fra 15. juli 2011.

Tilsynsrådet meddeler i deres kendelse af den 23. august 2012 at der ikke har været det nødvendige retlige grundlag for at afvise Kaj Egedes anmodning om at genindtræde i kommunalbestyrelsen. Tilsynsrådet har derfor besluttet at tiltræde tilsynsmyndighedens indstilling, hvorfor Kujalleq kommunens økonomiudvalg og kommunalbestyrelses beslutning om ikke at imødekomme Kaj Egedes anmodning om at genindtræde i kommunalbestyrelsen sættes ud af kraft. I henhold hertil anses Kaj Egedes ansøgning om genindtræden fra sidste år for berettiget.

At tilsynsmyndigheden senere er kommet til en anden juridisk konklusion end tilsynsmyndighedens oprindelige og som tilsynsrådet valgte at følge, har økonomiudvalget taget til efterretning, men jeg skal understrege at tilsynsmyndigheden oprindeligt meddelte at man godkendte kommunalbestyrelsens beslutning.

Der er tale om to juridiske fortolkninger fra tilsynsmyndigheden, hvor tilsynsrådet valgte at følge den eksterne indhentede fortolkning fra tilsynsmyndigheden. Kommunalbestyrelsen ultimo februar 2012 med 2 forskellige fortolkninger fra tilsynsmyndigheden at anmode tilsynsrådet som øverste myndighed om at gå ind i sagen og komme frem til en afgørelse. Dette er nu sket og sagen betragtes dermed som afsluttet fra Kommune Kujalleqs side.

Som borgmester byder jeg Kaj Egede velkommen tilbage til kommunalbestyrelsen, idet jeg overfor ham skal beklage at sagen har trukket så længe ud som tilfældet har været. Vi havde gerne fra kommunen set en afgørelse i sagen på et langt tidligere tidspunkt.

Vi ser frem til et godt fremtidigt samarbejde.

Inussiarnersumik inuulluaqqusillunga / Med venlig hilsen

Kista P. Isaksen
Fg. borgmester

Qaqortoq Elektronikservice ApS (Qaqortoq Vagtservice ApS)

Postboks 67 - Telefon 64 21 18 - Fax 64 12 71

E-mail: elektronikservice@qaqvagt.gl

- Installation / reparation af skibselektronik, tv, radio etc"
- Salg af omstillingsanlæg - Telefoni installation - ADSL
- Netværksinstallationer
- Kig ind i **Servicebutikken** på Vestervej B-421, vi har mange spændende ting.

Palmeerniarfik - Palmemarked

Arlaat - Frit valg

1 STK.

199,-

SIPAAKKIT
SPAR OP TIL

179,-

- **DR. JANET LIND MULTISTAMMER**130 CM.
- **DR. JANET 30/60/90 CM. STAMMER**140 CM.
- **FICUS CYATHISTIPULA BUSK**150 CM.
- **PACHIRA AQUATICA FLETSTAMME**150 CM.
- **SCHEFFLERA ARB. GOLD CAP FLETSTAMME**130 CM.



DR. JANET LIND MULTISTAMME



**SHEFFLERA ARB. GOLD CAP
FLETSTAMME**



**PACHIRA AQUATICA
FLETSTAMME**

Næsttemeri kulkuneri, alknik alang uine nt, tikng ilsoort nungutulu plegangula. Der tages brtehold for trykvejl, ptesandinger, leveringsing og udsolgte varer.

Negeroorutit **sapaammut 2. septemberp 2012** ilanngullugu atuutissapput
Tilbudene gælder til og med **søndag 2. september 2012**

Bruøseni

100%-imik kalaallit piat · 100% ejet af det grønlandske folk

Q4.0 35/2012



Siullermeersumik Foodfestivalimik Kujataani
ingerlanneqalersumut tikilluarit. Taanna piffissami
30. aggustimiit 7. septemberip tungaanut kujataani
tamarmi ingerlassaaq assigiinngitsorpassuarnik
pisoqarfiususaaq.

Pisussat assigiinngitsut allattorsimaffiat
www.mamartut.gl –mi imaluunniit illoqarfippit allagartaliiviini
takukkit.

Velkommen til Sydgrønlands første foodfestival i perioden
30. august til 7. september 2012, som foregår i hele
Sydgrønland og byder på et væld af forskellige aktiviteter.

Se det endelige program på www.mamartut.gl eller på
opslag.

0 kr.
Atuinermut akiliut

TELE-POST



Erhvervsøkonomi på Aftensskole

Niuernermik Ilinniarfik Qaqortoq

Faget Erhvervsøkonomi giver grundlæggende viden om virksomhedens økonomi og kan bruges som led i akademiuddannelsen i Økonomi- og ressourcestyring.

- Obligatorisk fag på AU (akademiuddannelsen) i Økonomi- og ressourcestyring
- 60 lektioner - 10 ECTS-point
- Skriftlig eksamen (frivillig)
- 15 uger af 4 lektioner – hver tirsdag kl. 18.15 til 21.15

Du lærer om

- Virksomhedsanalyse
- Investering og finansiering
- Økonomistyring

Hvornår og hvordan?

Du kan ved Niuernermik Ilinniarfik i Qaqortoq vælge uddannelse om aftenen, hvor faget typisk løber over 4 måneder. Undervisningen foregår på dansk og opstart er den tirsdag den 23. oktober 2012. Og sidste undervisningsgang er den 26. februar 2012.

Pris.:

4.500,00 inklusiv bøger og kursus materiale.

Din lærer er Claus Bonde Christiansen. Claus er uddannet HD i Regnskabsvæsen og Økonomistyring, er Cand. Merc. I organisation og Strategi samt har en MBA fra Southbank University i London. Claus har udover praktisk erfaring i mange år undervist på handelsskoler og handelshøjskoler.

Tilmelding

Du kan tilmelde dig ved henvendelse til Niuernermik Ilinniarfik Qaqortoq tlf.: 64 23 99 eller mail niqaq@niqaq.gl

Med venlig hilsen

Niuernermik Ilinniarfik / Kursusafdeling.

TUPINNAANNARTUMIK AKILIK! / VANVITTIG PRIS!

KUKUKUARAQ /
Kylling

4 x 1100 g

Sipaakkit /
Spar

79,-

100,-

20

-inik ukioqalerpoq /
ÅR



NUUK IMEQ SAFT-IT /
Soft

Assigiinng. sisamat / 4 varianter

2 liter

28⁹⁵

Sipaakkit / Spar 7,-

Brugseni
nalliut torsiorpoq
Brugseni
fejrer fødselsdag

HURRIA!
HURRIA!

Aggerlutit akikinaarigit
Kom og gør et kup

TUNINIAAVIK BAZAR

Brugsenip biilnik unittarfiani · På Brugsenis pakeringsplads

TALLIMANGORNEQ FREDAG ... NAL. · KL. **10-17**

ARFININGORNEQ LØRDAG NAL. · KL. **10-15**

Neqaarniaq siaasaassaaq ulluni taakkunani
Slagteren griller også begge dage

PØLSE MED BRØD **10,-**

LAMMEKOTELET MED KARTOFFELSALAT **15,-**

KAFFE/THE OG KAGE **10,-**

HURRIA!
HURRIA!



Neqeroorutit **sapaammut 2. september 2012** ilanngullugu atuutissapput
Tilbudene gælder til og med **søndag 2. september 2012**

Brugseni

100%-imik kalaallit piat · 100% ejat af det grønlandske folk